

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 30 dicembre 1987, n. 574/A

Prelevamento di Lire 1.500.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste iscritto al cap. 666 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso

IL PRESIDENTE

Omissis

d e c r e t a :

— è autorizzato il prelevamento sia in termini di competenza sia di cassa della somma di Lire 1.500.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste iscritto al cap. 666 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso e l'iscrizione della somma al capitolo sottoelencato:

Cap. 75 - Spese di rappresentanza del Presidente della Giunta regionale e degli Assessori	Lire 1.500.000
---	----------------

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà inviato al Consiglio regionale per la convalida.

Trento, 30 dicembre 1987

Il Presidente
BAZZANELLA

Registrato alla Corte dei conti addì 21 aprile 1988, Registro 5, Foglio 23 — *illeggibile*

ANNO 1988

REGIONE AUTONOMA TRENTO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 2 maggio 1988, n. 10

Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom. 30. Dezember 1987, Nr. 574/A

Behebung von 1.500.000 Lire aus dem im Kap. 666 des Voranschlages der Ausgaben für die laufende Finanzgebarung eingetragenen Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben

DER PRÄSIDENT

.....

v e r f ü g t :

— In der Kompetenz- und in der Kassagebarung wird zur Behebung von 1.500.000 Lire aus dem im Kap. 666 des Voranschlages der Ausgaben für die laufende Finanzgebarung eingetragenen Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben und zur Eintragung des Betrages in das nachstehende Kapitel ermächtigt:

Kap. 75 - Aufwandsspesen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren	1.500.000 Lire
---	----------------

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Dieses Dekret wird dem Regionalrat zur Bestätigung vorgelegt.

Trient, 30. Dezember 1987

Der Präsident
BAZZANELLA

Registriert beim Rechnungshof am 21. April 1988, Register 5, Blatt 23 — *unleserlich*

JAHR 1988

AUTONOME REGION TRENTO - SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 2. Mai 1988, Nr. 10

Initiativen zur Förderung der europäischen Integration

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

Finalità della legge

1. La Regione, in coordinamento con le iniziative assunte dalle Province autonome di Trento e Bolzano in base a proprie leggi, nell'ambito delle proprie competenze statutarie delle quali è componente essenziale il principio di tutela delle comunità linguistiche tedesca e ladina, attua, promuove e sostiene iniziative intese a favorire l'integrazione politica europea.

Art. 2

Ambito di applicazione della legge

1. In relazione alle finalità di cui all'articolo 1, la Regione:

- a) partecipa ad organismi e associazioni costituiti tra le Regioni, le Province autonome ed i Comuni relativamente all'attività delle Comunità europee e del Consiglio d'Europa;
- b) promuove e favorisce la diffusione delle tematiche dell'integrazione europea;
- c) promuove la collaborazione interregionale transfrontaliera;
- d) predispone proposte e attua iniziative per il potenziamento e lo sviluppo dell'Accordo preferenziale Trentino - Alto Adige - Tirolo - Vorarlberg;
- e) favorisce le attività di studio, di ricerca, di scambi, di esperienze, di informazione e di divulgazione, volte a promuovere l'unità europea;
- f) sviluppa, in particolare, attività ed iniziative tese a rafforzare ed approfondire la collaborazione ed il buon vicinato tra le regioni e popolazioni dell'arco alpino;
- g) contribuisce, nelle sedi in cui è rappresentata, a promuovere rispetto, tutela e valorizzazione, nel quadro europeo, anche delle lingue e culture meno diffuse e della loro particolarità, affinché si conservi un'Europa della molteplicità;
- h) favorisce le iniziative intese al consolidamento, tra i giovani, dell'identità culturale europea;
- i) favorisce il gemellaggio dei Comuni od altri enti locali con quelli dei paesi membri della Comunità europea e del Consiglio d'Europa;
- j) stabilisce rapporti con le organizzazioni europee.

Art. 1

Zielsetzungen des Gesetzes

1. Die Region verwirklicht, fördert und unterstützt in Abstimmung mit den Initiativen, die von den autonomen Provinzen Trient und Bozen aufgrund eigener Gesetze ergriffen werden, im Rahmen ihrer statutarischen Zuständigkeiten, deren wesentlicher Bestandteil der Grundsatz des Schutzes der deutschen und ladinischen sprachlichen Gemeinschaften ist, Maßnahmen zur Förderung der politischen Integration Europas.

Art. 2

Anwendungsbereich des Gesetzes

1. In bezug auf die Zielsetzungen gemäß Artikel 1:

- a) beteiligt sich die Region an Gremien und Vereinigungen, die zwischen den Regionen, den Autonomen Provinzen und den Gemeinden im Zusammenhang mit der Tätigkeit der Europäischen Gemeinschaft und des Europarates gebildet wurden;
- b) fördert und unterstützt sie die Verbreitung der Themenkreise um die europäische Integration;
- c) fördert sie die interregionale grenzüberschreitende Zusammenarbeit;
- d) erarbeitet sie Vorschläge und verwirklicht Initiativen zum Ausbau des Vorzugsabkommens zwischen der Region Trentino - Südtirol und den Bundesländern Tirol und Vorarlberg;
- e) unterstützt sie die Studien- und Forschungstätigkeit, den Erfahrungsaustausch, die Informations-tätigkeit und Öffentlichkeitsarbeit zur Förderung der Einigung Europas;
- f) entfaltet sie, im besonderen, Tätigkeiten und Initiativen, um die Zusammenarbeit und gute Nachbarschaft zwischen den Regionen und Bevölkerungen des Alpenraums zu festigen und zu vertiefen;
- g) wirkt sie in allen Gremien, in denen sie vertreten ist, darauf hin, daß im europäischen Rahmen auch die weniger verbreiteten Sprachen und Kulturen in ihrer Eigenart geachtet, geschützt und aufgewertet werden, damit ein Europa der Vielfalt erhalten bleibe;
- h) fördert sie die Initiativen zur Stärkung der kulturellen europäischen Identität unter den Jugendlichen;
- i) fördert sie die Partnerschaften zwischen den Gemeinden oder anderen Lokalkörperschaften mit jenen der Mitgliedsländer der Europäischen Gemeinschaft und des Europarates;
- j) knüpft sie Beziehungen zu den europäischen Organisationen an.

Art. 3

Rapporto annuale sulle iniziative

1. La Giunta regionale, in occasione della discussione del bilancio annuale, presenta al Consiglio regionale un rapporto sull'attività svolta e un programma per l'anno successivo, concordato con le Giunte provinciali di Bolzano e di Trento.

2. Il programma annuale è ispirato alle finalità e agli obiettivi indicati negli articoli 1 e 2.

3. In particolare esso deve contenere:

- a) notizie sugli indirizzi politici e sulle proposte di lavoro che la Regione, in collaborazione con le Province autonome di Bolzano e di Trento, intende sostenere nelle Comunità di lavoro interregionali costituite tra regioni di confine;
- b) le iniziative promozionali di formazione di una coscienza europea, in particolare attraverso incontri e scambi, studi e ricerche sui problemi istituzionali, giuridici, culturali, economici, storici, sociali, collegati alle finalità della presente legge.

Art. 4

Comitato regionale consultivo per le iniziative europee

1. È istituito il «Comitato regionale consultivo per le iniziative europee» composto da:

- in veste di Presidente: il Presidente della Giunta regionale o un Assessore regionale;
- un rappresentante delle Province autonome di Bolzano e di Trento, designato dalle rispettive Giunte provinciali;
- due docenti universitari esperti di problematiche europee scelti dalla Giunta regionale tra una terna di designati da parte dei competenti organi delle università di Trento e Innsbruck;
- un rappresentante, per ciascuna Provincia, dei movimenti federalisti europei esistenti nel Trentino e nell'Alto Adige;
- un rappresentante dell'Istituto storico italo-germanico designato dal Consiglio di amministrazione dell'Istituto Trentino di Cultura;
- un rappresentante del consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, un rappresentante designato dalla Giunta comunale di Bolzano, e un rappre-

Art. 3

Jährlicher Tätigkeitsbericht

1. Anlässlich der jährlichen Haushaltsdebatte legt der Regionalausschuß dem Regionalrat einen Bericht über die durchgeführte Tätigkeit und ein in Übereinstimmung mit den Landesausschüssen von Bozen und von Trient erstelltes Programm für das darauffolgende Jahr vor.

2. Das Jahresprogramm ist auf die in den Artikeln 1 und 2 angeführten Zwecke und Ziele ausgerichtet.

3. Es soll insbesondere folgendes beinhalten:

- a) Hinweise über die politischen Ausrichtungen und über die Arbeitsvorhaben, welche die Region in Zusammenarbeit mit den Autonomen Provinzen Bozen und Trient in den zwischen den Grenzregionen gebildeten Arbeitsgemeinschaften zu unterstützen gedenkt;
- b) die Initiativen zur Förderung der Bildung eines europäischen Bewußtseins, insbesondere durch Begegnungen und Gedankenaustausch, Studien und Forschungen über die mit den Zielsetzungen dieses Gesetzes zusammenhängenden, institutionellen, rechtlichen, kulturellen, wirtschaftlichen, geschichtlichen und sozialen Probleme.

Art. 4

Regionales Beratungskomitee für europäische Initiativen

1. Es wird das «Regionale Beratungskomitee für europäische Initiativen» errichtet, das wie folgt zusammengesetzt ist:

- aus dem Präsidenten des Regionalausschusses oder einem Regionalassessor als Vorsitzenden;
- aus einem Vertreter der Autonomen Provinzen Bozen und Trient, der vom jeweiligen Landesausschuß namhaft gemacht wird;
- aus zwei für europäische Problemkreise fachkundige Universitätsdozenten, die vom Regionalausschuß unter einem von den zuständigen Organen der Universitäten von Trient und Innsbruck vorgebrachten Dreivorschlag ausgewählt werden;
- aus je einem Vertreter für jede Provinz der im Trentino und in Südtirol tätigen föderalistischen europäischen Bewegungen;
- aus einem Vertreter des deutsch-italienischen historischen Instituts, der vom Verwaltungsrat des «Istituto Trentino di Cultura» namhaft gemacht wird;
- aus einem Vertreter des Gemeindenverbandes der Provinz Bozen, einem Vertreter, der vom Gemeindeausschuß Bozen namhaft gemacht wird und einem Vertreter, der von der ANCI und der

sentante designato congiuntamente dall'UNCHEM e dall'ANCI di Trento;

- un rappresentante del Kulturinstitut di Bolzano, designato dal Consiglio di amministrazione dell'associazione;
- un rappresentante dell'Istituto Altoatesino di Coordinamento Culturale, designato dal Consiglio di Amministrazione dell'Istituto;
- un rappresentante degli istituti culturali ladini Micurà de Rü e Majon de Fashègn designato in seduta comune dal Consiglio d'istituto ossia d'amministrazione degli stessi;
- tre personalità scelte in rappresentanza della cultura, dell'economia, del sociale e delle pubbliche relazioni per il documentato impegno a promuovere l'amicizia e la solidarietà dei popoli europei, nominate dal Consiglio regionale e scelte al di fuori del suo ambito, di cui una designata dalle minoranze politiche.

2. Il Comitato può di volta in volta sentire, per problemi specifici, esperti esterni.

3. Il Comitato è nominato con decreto del Presidente della Giunta regionale, previa deliberazione della Giunta medesima, e rimane in carica per la durata della legislatura nel corso della quale viene nominato.

4. La composizione del Comitato deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici quali sono rappresentati nel Consiglio regionale, fatta salva la presenza del gruppo linguistico ladino.

5. Le funzioni di Segretario del Comitato sono svolte da un dipendente regionale appartenente all'Ufficio studi, statistica e rapporti con organismi interregionali con qualifica funzionale sesta o settima.

Art. 5

Compiti del Comitato regionale consultivo per le iniziative europee

1. Il Comitato svolge i seguenti compiti:

- predispone il programma di cui all'articolo 3;
- formula proposte alla Giunta regionale per il migliore perseguimento delle finalità della presente legge;
- predispone il rapporto annuale previsto dall'articolo 3, comma 1;
- esprime parere sulle domande di concessione di sussidi presentate ai sensi dell'articolo 7.

UNCHEM von Trient zusammen namhaft gemacht wird;

- aus einem Vertreter des Südtiroler Kulturinstitutes, der von dessen Verwaltungsrat namhaft gemacht wird;
- aus einem Vertreter des «Istituto Altoatesino di Coordinamento Culturale», der vom Verwaltungsrat des Instituts namhaft gemacht wird;
- aus einem Vertreter der ladinischen Kulturinstitute Micurà de Rü und Majon de Fashègn, der in gemeinsamer Sitzung des Institutsrates bzw. des Verwaltungsrates derselben namhaft gemacht wird;
- aus drei Vertretern aus Kultur-, Wirtschafts- und Sozialkreisen sowie aus dem Bereich der Öffentlichkeitsarbeit, die wegen des nachgewiesenen Einsatzes zur Förderung der Freundschaft und der Solidarität der Völker Europas auszuwählen sind, dem Regionalrat nicht angehören, aber von diesem ernannt werden, wobei einer davon von der politischen Minderheit namhaft gemacht wird.

2. Das Komitee kann in bezug auf spezifische Fragen jeweils externe Fachleute zu Rate ziehen.

3. Das Komitee wird mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses nach Beschluß des Regionalausschusses ernannt und bleibt für die Dauer der Gesetzgebungsperiode im Amt, in der es ernannt wurde.

4. Die Zusammensetzung des Komitees muß dem Bestand der im Regionalrat vertretenen Sprachgruppen angepaßt sein, unbeschadet der Anwesenheit der ladinischen Sprachgruppe.

5. Die Befugnisse eines Sekretärs des Komitees werden von einem Regionalbediensteten im sechsten oder siebten Funktionsrang ausgeübt, der dem Amt für Studien, Statistik und Beziehungen mit interregionalen Einrichtungen angehört.

Art. 5

Aufgaben des regionalen Beratungskomitees für europäische Initiativen

1. Das Komitee nimmt die nachstehenden Aufgaben wahr:

- erstellt das Programm nach Artikel 3;
- unterbreitet dem Regionalausschuß Vorschläge zur besseren Erreichung der in diesem Gesetz enthaltenen Zielsetzungen;
- erstellt den im Artikel 3 Absatz 1 vorgesehenen Tätigkeitsbericht;
- gibt sein Gutachten über die im Sinne des Artikels 7 eingereichten Gesuche um Zuschuß ab.

Art. 6

Realizzazione delle iniziative

1. Per la realizzazione delle iniziative di cui all'articolo 2, attuate direttamente dalla Regione, la Giunta regionale è autorizzata a disporre diretti finanziamenti mediante apposito stanziamento del bilancio regionale.

2. La Giunta regionale è inoltre autorizzata a concedere sovvenzioni ad iniziative rientranti in quelle indicate nell'articolo 2, attuate da Comuni, da altri enti pubblici o da enti e associazioni che perseguono le finalità di cui all'articolo 1.

3. La Giunta regionale stabilisce, con apposito regolamento, i criteri e le modalità per la concessione delle sovvenzioni di cui al comma 2.

4. Le sovvenzioni non potranno comunque essere erogate in misura superiore al cinquanta per cento dell'importo previsto dagli enti e associazioni per il perseguimento delle iniziative di cui all'articolo 2.

5. I soggetti, la cui attività sia stata sostenuta con le sovvenzioni di cui al comma 2, sono tenuti a mettere a disposizione dell'Amministrazione regionale idonea documentazione delle attività svolte, anche al fine dell'eventuale divulgazione dei risultati conseguiti.

6. Ai fini della liquidazione, i richiedenti le sovvenzioni di cui alla presente legge devono produrre idonea documentazione in ordine ad analoghe provvidenze ottenute in base ad altre leggi vigenti o in ordine a domande già presentate ad altri enti per ottenerle. L'importo complessivo delle sovvenzioni non può comunque superare l'ottanta per cento della spesa da sostenere.

Art. 7

Procedure amministrative

1. Le domande di finanziamento intese ad ottenere le sovvenzioni ai sensi dell'articolo 6 devono essere presentate dai soggetti interessati entro il 31 ottobre dell'anno precedente a quello nel corso del quale sono programmate le attività e le iniziative per le quali è richiesto il finanziamento. Le domande, da presentare alla Presidenza della Giunta regionale, devono essere corredate da:

- a) per la prima istanza, copia autentica dell'atto costitutivo e dell'eventuale statuto, se trattasi di soggetti pubblici diversi dagli enti locali e di soggetti privati;

Art. 6

Verwirklichung der Initiativen

1. Zur Verwirklichung der direkt von der Region vorangetriebenen Initiativen gemäß Artikel 2 ist der Regionalausschuß dazu ermächtigt, durch einen eigenen Ansatz im Haushalt der Region direkte Finanzierungen zu verfügen.

Der Regionalausschuß ist ferner zur Gewährung von Zuschüssen für Initiativen ermächtigt, welche unter die im Artikel 2 angeführten fallen, die von Gemeinden, von anderen öffentlichen Körperschaften oder Körperschaften und Vereinigungen verwirklicht werden, welche die Zielsetzungen nach Artikel 1 verfolgen.

3. Der Regionalausschuß setzt mit eigener Durchführungsverordnung die Richtlinien und die Einzelheiten für die Gewährung der Zuschüsse gemäß Absatz 2 fest.

4. Das Ausmaß der Zuschüsse darf jedenfalls fünfzig Prozent des Betrages nicht übersteigen, der von den Körperschaften und Vereinigungen zur Verwirklichung der im Artikel 2 angeführten Initiativen vorgesehen wurde.

5. Die Träger einer durch die Zuschüsse laut Absatz 2 unterstützten Tätigkeit sind dazu angehalten, der Regionalverwaltung die entsprechenden Unterlagen über die abgewickelten Tätigkeiten auch zur allfälligen Veröffentlichung der erzielten Ergebnisse zur Verfügung zu stellen.

6. Zum Zwecke der Auszahlung der Zuschüsse müssen die Antragsteller gemäß diesem Gesetz entsprechende Unterlagen über ähnliche, aufgrund anderer geltender Gesetze erhaltene Unterstützungen oder über allfällige Gesuche vorlegen, die sie bei anderen Körperschaften zur Gewährung derselben eingereicht haben. Der Gesamtbetrag der Zuschüsse darf keinesfalls achtzig Prozent der zu bestreitenden Ausgaben überschreiten.

Art. 7

Verwaltungsverfahren

Die Finanzierungsgesuche zur Erlangung der Zuschüsse im Sinne des Artikels 6 müssen von den Betroffenen bis zum 31. Oktober des Jahres eingebracht werden, das jenem vorausgeht, in dem die Tätigkeiten und Initiativen geplant sind, für die um Finanzierung angesucht wird. Die Gesuche, die beim Präsidium des Regionalausschusses einzureichen sind, müssen mit folgenden Unterlagen versehen sein:

- a) beim erstmaligen Antrag mit gleichlautender Abschrift des Gründungsaktes und der allfälligen Satzung, falls es sich um öffentliche Träger handelt, sofern sie sich von den lokalen Körperschaften und von privaten Trägern unterscheiden;

- b) dettagliata relazione illustrativa dell'attività svolta ed in programma;
- c) previsione delle spese da sostenere per lo svolgimento delle iniziative che si richiede di finanziare.

2. Qualora, in sede di esame delle spese sostenute e dell'annessa documentazione, venisse accertata una spesa inferiore a quella in base alla quale la sovvenzione è stata concessa, la sovvenzione medesima sarà proporzionalmente ridotta.

3. La liquidazione della sovvenzione viene disposta con decreto del Presidente della Giunta regionale ad iniziativa realizzata e dopo l'accertamento della regolarità della documentazione prodotta.

Art. 8

Norma transitoria

1. Nella prima applicazione della presente legge la Giunta regionale è autorizzata ad operare prescindendo dall'approvazione del programma previsto dall'articolo 3.

2. Nella prima applicazione della presente legge le domande di finanziamento previste dall'articolo 7 devono essere presentate entro sessanta giorni dall'entrata in vigore della legge medesima.

3. Nella prima applicazione della presente legge il comitato consultivo nominato in base alle norme di cui all'articolo 4 rimane in carica per un anno dalla data della nomina.

Art. 9

Concorso finanziario delle Comunità Economiche Europee e del Consiglio d'Europa

1. Per l'attuazione diretta delle iniziative di cui all'articolo 2, la Giunta regionale può utilizzare l'eventuale concorso finanziario disposto dai competenti organi delle Comunità europee e del Consiglio d'Europa.

2. A tal fine viene istituito apposito capitolo del bilancio di previsione dell'entrata con la seguente denominazione: «Assegnazioni da parte delle Comunità europee e del Consiglio d'Europa per il conseguimento delle finalità della legge regionale: "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea"».

Art. 10

Norma finanziaria

1. All'onere derivante dalle lettere a), b), c), d) ed e) dell'articolo 2, quantificato in Lire 100 milio-

- b) mit einem ausführlichen Bericht über die durchgeführte und geplante Tätigkeit;
- c) mit einem Voranschlag der Ausgaben für die Durchführung der Initiativen, um deren Finanzierung angesucht wird.

2. Falls bei einer Überprüfung der bestrittenen Ausgaben und der beiliegenden Unterlagen eine niedrigere Ausgabe gegenüber jener festgestellt werden sollte, auf deren Grundlage der Zuschuß gewährt wurde, wird dieser Zuschuß im Verhältnis gekürzt.

3. Die Auszahlung des Zuschusses wird mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses nach Verwirklichung der Initiative und nach Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der vorgelegten Unterlagen verfügt.

Art. 8

Übergangsbestimmung

1. Bei der Erstanwendung dieses Gesetzes ist der Regionalausschuß dazu ermächtigt, abgesehen von der Genehmigung des im Artikel 3 vorgesehenen Programmes vorzugehen.

2. Bei der Erstanwendung dieses Gesetzes müssen die im Artikel 7 vorgesehenen Finanzierungsge-suche innerhalb von sechzig Tagen ab Inkrafttreten dieses Gesetzes vorgelegt werden.

3. Bei der Erstanwendung dieses Gesetzes bleibt das auf der Grundlage der Bestimmungen gemäß Artikel 4 ernannte Beratungskomitee für ein Jahr nach dem Datum der Ernennung im Amt.

Art. 9

Finanzielle Beteiligung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und des Europarates

1. Zur direkten Verwirklichung der Initiativen nach Artikel 2 kann der Regionalausschuß die all-fällige finanzielle Beteiligung in Anspruch nehmen, die von den zuständigen Organen der Europäischen Gemeinschaft und des Europarates verfügt wurde.

2. Zu diesem Zweck wird ein eigenes Kapitel im Haushaltsvoranschlag der Einnahmen eingerichtet, das folgende Bezeichnung trägt: «Zuweisungen von seiten der Europäischen Gemeinschaft und des Europarates zur Erreichung der Ziele des Regional-gesetzes: "Initiativen zur Förderung der europäischen Integration"».

Art. 10

Finanzierungsbestimmung

1. Die aus den Buchstaben a), b), c), d) und e) des Artikels 2 erwachsende Ausgabe in Höhe von

ni in ragione d'anno, si farà fronte per l'anno 1988 mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al capitolo n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo ed istituzione di apposito capitolo con la seguente denominazione: «Fondo per la realizzazione di iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione politica europea».

2. All'onere derivante dall'articolo 6, comma 2, quantificato in Lire 100 milioni in ragione d'anno, si farà fronte per l'anno 1988 mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al capitolo n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo ed istituzione di apposito capitolo con la seguente denominazione: «Fondo per la concessione di sovvenzioni a Comuni ed altri enti e associazioni per iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione politica europea».

3. A partire dall'esercizio finanziario 1989 lo stanziamento sarà fissato con legge di bilancio, nei limiti previsti dall'articolo 9 ed ai sensi dell'articolo 24 del Testo Unico delle leggi regionali concernenti norme sulla contabilità generale della Regione, approvato con Decreto del Presidente della Giunta regionale 6 giugno 1985, n. 2/L.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 2 maggio 1988

Il Presidente della Giunta regionale
BAZZANELLA

Visto:

Il Commissario del Governo
per la provincia di Trento
(A. Catalani)

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 28 marzo 1988, n. 31/A

Assegnazione della sede segretariale del Comune di Badia alla 2ª classe

IL PRESIDENTE

Vista la domanda presentata dal Sindaco del Comune di Badia in data 4 marzo 1988 - prot. n. 419, con la quale, in esecuzione della deliberazione

100 Millionen Lire jährlich wird für das Jahr 1988 durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kapitel 670 des Voranschlages der Ausgaben für dieses Finanzjahr eingetragenen Betrag gedeckt, wobei ein eigenes Kapitel mit folgender Bezeichnung errichtet wird: «Fonds für die Verwirklichung der Initiativen zur Förderung und zum Ausbau des politischen Integrationsprozesses Europas».

2. Die aus dem Artikel 6 Absatz 2 erwachsene Ausgabe in Höhe von 100 Millionen Lire jährlich wird für das Jahr 1988 durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kapitel 670 des Voranschlages der Ausgaben für dieses Finanzjahr eingetragenen Betrag gedeckt, wobei ein eigenes Kapitel mit folgender Bezeichnung errichtet wird: «Fonds für die Gewährung von Zuschüssen an Gemeinden sowie an andere Körperschaften und Vereinigungen für Initiativen zur Förderung und zum Ausbau des politischen Integrationsprozesses Europas».

3. Mit Ablauf des Finanzjahres 1989 wird der Ansatz mit Haushaltsgesetz festgelegt, und zwar in den im Artikel 9 vorgesehenen Grenzen und im Sinne des Artikels 24 des Einheitstextes der Regionalgesetze über das allgemeine Rechnungswesen der Region, genehmigt mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses von 6. Juni 1985, Nr. 2/L.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 2. Mai 1988

Der Präsident
BAZZANELLA

Gesehen:

Der Regierungskommissär
für die Provinz Trient
(A. Catalani)

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 28. März 1988, Nr. 31/A

Zuteilung des Sekretariatssitzes der Gemeinde Abtei zur II. Klasse

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in das vom Bürgermeister der Gemeinde Abtei am 4. März 1988, Prot. Nr. 419 eingereichte Gesuch, mit dem er in Durch-